

Dodatok k Zmluve o úvere
(ďalej len „Dodatok“)

uzatvorený medzi zmluvnými stranami:

Slovenská sporiteľňa, a. s.
Tomášikova 48
832 37 Bratislava
IČO: 00 151 653
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vložka č. 601/B
(ďalej len „Banka“)

a

Vlastníci bytov a nebytových priestorov bytového domu súpisné č. 230-2 zapísaného na Liste vlastníctva č. 1495 evidovaného Okresným úradom Košice - okolie
Adresa: Železničná 5, 045 01 Moldava nad Bodvou

zastúpení:

Obchodné meno: BodvaTel s.r.o.
Adresa sídla: Školská 5, 045 01 Moldava nad Bodvou
IČO: 36 210 269
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, odd. Sro, vložka č. 12853/V
E-mail/tel.: valeria.vincova@bodvatel.sk / +421554898921

Konajúci:

Priezvisko, meno, titul: Vincová Valéria
Funkcia: konateľ
Adresa trvalého pobytu: Družstevná 670/27, 044 24 Poproč
Rodné číslo/dátum narodenia: 6052146331 / 14.02.1960
Doklad totožnosti: Občiansky preukaz SJ 273782
Na základe Zmluvy o výkone správy zo dňa 17.05.2012
(ďalej len „Dlžník“)

I.

Úvodné ustanovenia

Banka a Dlžník uzatvorili dňa **03.07.2014** Zmluvu o úvere č. **5058683169** (ďalej len „Úverová zmluva“). Banka a Dlžník uzatvárajú Dodatok č. **1** k Úverovej zmluve.

II.

Obsah dodatku

1. Banka a Dlžník sa ďalej dohodli, že v článku I. Základné podmienky Úverovej zmluvy sa nasledovne podmienky menia a znejú takto:
- | | | |
|----------------------------------|-----------------------------|--------------------|
| „Splatnosť prvej splátky istiny: | 25.10.2014 | |
| Výška splátky istiny: | 25.10.2014 | 439,32 EUR |
| | od 25.11.2014 do 25.06.2034 | 146,44 EUR“ |

III.

Záverečné ustanovenia

1. Dlžník súhlasí so sprístupnením a poskytnutím všetkých údajov o všetkých úveroch a bankových zárukách poskytnutých Dlžníkovi, údajov o Pohľadávkach a údajov o Zabezpečeníach, ktoré má voči nemu Banka z poskytnutých úverov a bankových záruk, údajov o splácaní svojich záväzkov z poskytnutých úverov a bankových záruk, údajov o Zabezpečeníach, ktoré Dlžník poskytuje za splácanie úverov a bankových záruk a údajov o svojej bonite a dôveryhodnosti z hľadiska splácania záväzkov

Dlžníka, a to vrátane údajov získaných Bankou v priebehu rokovania o uzavretí týchto Bankových obchodov, ktoré podliehajú ochrane bankového tajomstva v rozsahu stanovenom Zákonom o bankách a ochrane osobných údajov podľa osobitného predpisu, pričom zoznam osobných údajov, účel ich spracúvania, podmienky získavania a okruh dotknutých osôb stanovuje Zákon o bankách, a to: podniku pomocných bankových služieb, ktorý je prevádzkovateľom spoločného registra bankových informácií podľa Zákona o bankách, subjektom povereným spracúvaním údajov v spoločnom registri bankových informácií za podmienok ustanovených osobitným zákonom, Národnej banke Slovenska ako aj bankám a pobočkám zahraničných bánk v zmysle Zákona o bankách.

2. Dlžník podpisom tohto Dodatku udeľuje prevádzkovateľovi Spoločného registra bankových informácií (SRBI) spoločnosti Slovak Banking Credit Bureau, s.r.o., so sídlom Malý trh 2/A, Bratislava, súhlas, aby prostredníctvom prevádzkovateľa Nebankového registra klientských informácií (NRKI), Non-Banking Credit Bureau, záujmové združenie právnických osôb, so sídlom Cintorínska 21, Bratislava, poskytol oprávneným užívateľom NRKI údaje o úveroch a bankových zárukách, ktoré boli Dlžníkovi poskytnuté Bankou, údaje o Pohľadávkach a údaje o Zabezpečeníach, ktoré má Banka voči Dlžníkovi z poskytnutých úverov a bankových záruk, údaje o splácaní záväzkov z poskytnutých úverov a bankových záruk Dlžníka, údaje o Zabezpečeníach, ktoré Dlžník poskytuje za splácanie úverov a bankových záruk a údaje o bonite a dôveryhodnosti Dlžníka z hľadiska splácania, a to vrátane údajov získaných Bankou v priebehu rokovania o uzatvorení týchto Bankových obchodov, ktoré sú predmetom bankového tajomstva v zmysle Zákona o bankách alebo predmetom ochrany v zmysle zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov (ďalej „Zákon o ochrane osobných údajov“). Účelom tohto poskytnutia osobných údajov je výmena informácií medzi užívateľmi SRBI, ktorými sú banky a pobočky zahraničných bánk a užívateľmi NRKI ktorými sú iné nebankové veriteľské subjekty, o bonite, platobnej disciplíne a dôveryhodnosti klientov užívateľov SRBI a klientov užívateľov NRKI, pre účely prípravy, uzatvárania, vykonávania a kontroly obchodov s klientmi, na účely ochrany hospodárskych záujmov užívateľov SRBI a užívateľov NRKI, ako aj za účelom predchádzania úverových podvodov. Zároveň týmto Dlžník udeľuje súhlas, aby za rovnakých podmienok boli Banke poskytnuté údaje z informačného systému NRKI o bonite, platobnej disciplíne a dôveryhodnosti Dlžníka, na účely prípravy, uzatvárania, vykonávania a kontroly obchodov s klientmi, na účely ochrany Banky, ako aj prevencie úverových podvodov. Dlžník udeľuje tento súhlas na dobu trvania zmluvy a na dobu 5 rokov od zániku záväzkov Dlžníka vyplývajúcich z Úverovej zmluvy. Tento súhlas je možné odvolať písomne za podmienky, že v lehote stanovenej týmto súhlasom sa hodnoverne preukáže spracúvanie osobných údajov v rozpore so Zákonom o ochrane osobných údajov a týmto udeleným súhlasom, a tým porušovanie práv a právom chránených záujmov Dlžníka ako dôsledku takéhoto spracúvania. Lehotu, na ktorú je súhlas udelený nemožno dodatočne skrátiť. Dlžník si je vedomý práv dotknutých osôb, ktoré sú upravené v § 28 Zákona o ochrane osobných údajov.
3. Dlžník vyhlasuje, že sa oboznámil so súčasťami Úverovej zmluvy, ktorými sú VOP, Úverové podmienky, Sadzobník a podmienky určené Zverejnením, za ktorých sa Bankový produkt v zmysle Úverovej zmluvy poskytuje, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať. Pre účely Úverovej zmluvy sa VOP rozumejú Všeobecné obchodné podmienky vydané Bankou s účinnosťou od 1.8.2002 a Úverovými podmienkami Obchodné podmienky Banky pre poskytovanie Úverov a Povolených prečerpaní Privátnym klientom a MIKRO podnikateľom účinné od 1.7.2007. Dlžník ďalej vyhlasuje, že bol Bankou informovaný o skutočnostiach podľa § 37 ods. 2 Zákona o bankách.
4. Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania obidvomi zmluvnými stranami. Dodatok nadobúda účinnosť dňom jeho podpísania obidvomi zmluvnými stranami, nie však skôr ako dňom zaplatenia Poplatku Dlžníkom v zmysle Sadzobníka, ak ho Banka požaduje.
5. Ak je Dlžník povinnou osobou v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a tento Dodatok je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle tohto zákona, Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť druhý Obchodný deň nasledujúci po dni doručenia písomného vyhlásenia Dlžníka Banke o zverejnení Dodatku v platnom znení s jeho prílohami a súčasťami v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky, alebo na webovom sídle Dlžníka, alebo v Obchodnom vestníku, v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka. V prípade, že Dlžník zverejňuje zmluvu v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky, písomné vyhlásenie Dlžníka podľa predchádzajúcej vety môže byť nahradené písomným vyhlásením Centrálného registra zmlúv o zverejnení Dodatku. Banka a Dlžník sa dohodli, že Dlžník zverejní Dodatok a všetky jeho prílohy a súčasti a doručí Banke písomné vyhlásenie o zverejnení Dodatku v lehote 15 dní odo dňa podpisu Dodatku zmluvnými stranami, a to tomu Obchodnému miestu Banky, ktoré mu poskytlo Bankový produkt alebo službu na základe Dodatku. V prípade, ak Dlžník nedoručí písomné vyhlásenie v zmysle predchádzajúcej vety, alebo ak Dodatok nebude v lehote troch mesiacov odo dňa jeho platnosti zverejnený iným spôsobom, Dodatok nenadobudne účinnosť, zmluvné strany nie sú Dodatkom viazané a Dodatok sa zrušuje od počiatku.

Rožňava dňa: 8.9.2014

Slovenská sporiteľňa, a. s.



.....
Ing. Marcel Derján
riadiateľ oblasti



.....
Ing. Ivan Czmorik
Micros špecialista

Rožňava dňa: 8.9.2014

Dlžník
**Vlastníci bytov a nebytových priestorov
bytového domu súpisné č. 230-2**

V zastúpení správcu Bytového domu



.....
Vincová Valéria
konateľ

BodvaTel s.r.o.

Školská č. 5
045 01 Moldava nad Bodvou
IČO: 36 210 269, DIČ: 2021601670
IČ DPH: SK2021601670